

October 2021

**ANNUAL PARENT NOTIFICATION LETTER  
Federal Title I or Title III and State Requirements**

To the parent(s)/guardian(s) of:

School: \_\_\_\_\_ State Student ID #: \_\_\_\_\_

Date of Birth: \_\_\_\_\_ Grade: \_\_\_\_\_

**Dear Parent(s) or Guardian(s):** Your child continues to be identified as an English Learner. Each year, we are required to assess your child and notify you of your child's proficiency level in English. We must also describe available language acquisition program options from which you may choose the one that best suits your child (California *Education Code [EC]* Section 310). This letter also explains the criteria for a student to exit the English learner (EL) status (20 United States Code [U.S.C.] Section 6312[e][3][A][i],[vi]).

**2020 Language Assessment Results (ELPAC) (20 U.S.C Section 6312[e][3][A][ii])**

Composite	Scale Score	Performance Level
Overall Score		

**2021 Language Assessment Results (ELPAC) (20 U.S.C Section 6312[e][3][A][ii])**

Composite	Scale Score	Performance Level
Overall Score		

Subtests	Performance Level
Listening	
Speaking	
Reading	
Writing	

**Spring 2021 Academic Achievement Results (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][iii])**

	2021 Smarter Balanced Assessments (Grades 11)	2021 Fastbridge National Percentile Ranking (Grade 2-5)	2021 Fastbridge Early Reading Composite National Percentile Ranking (Grades K – 1)	2021 Local Assessments Star Renaissance Reading and Math Diagnostic Testing (Grades 7-12)
English Language Arts				
Mathematics				

**Your child is participating in an Individualized Education Program (IEP), which is on file:**

[«SPECIALED\_Value»] A description of how your child's program placement will contribute to meeting the objectives of the IEP is contained in the current IEP (20 U.S.C Section 6312[e][3][A][vii]).



octubre 2021

**NOTIFICACIÓN ANUAL PARA LOS PADRES**  
**Requisitos federales del Título I o Título III y estatales**

A los padres/tutores de:

Escuela:

#ID Estatal del Estudiante:

Fecha de nacimiento:

Grado:

**Estimado(s) padre(s) o tutor(es) de:** Su hijo sigue identificado como Estudiante de inglés. Cada año, se requiere que evaluemos a su hijo y le notifiquemos sobre el nivel de desempeño de su hijo en inglés. Debemos también describir las opciones del programa de adquisición del idioma disponibles entre las que puede elegir la que más se adapte a su hijo. Esta carta también contiene los criterios para que un estudiante salga de la condición Estudiante de inglés (Artículo 6312[e][3][A][i],[vi] del título 20 del Código de los Estados Unidos [U.S.C.]).

**Resultados de la evaluación de idioma Resultados de la evaluación de idioma (ELPAC) de la primavera de 2020**  
(Artículo 6312[e][3][A][ii] del título 20 del U.S.C )

Sección	Puntuación escalonada	Nivel de desempeño
Puntuaciones general		

**Resultados de la evaluación de idioma (ELPAC) de la 2021** (Artículo 6312[e][3][A][ii] del título 20 del U.S.C )

Sección	Puntuación escalonada	Nivel de desempeño
Puntuaciones general		

Subpruebas	Nivel de desempeño
Comprensión auditiva	
Conversación	
Lectura	
Redacción	

**Resultados de logro académico de la primavera de 2019** (Artículo 6312[e][3][A][ii] del título 20 del U.S.C )

Área de competencias	Evaluaciones Smarter Balanced 2021 (Grados 11)	Clasificación de rango de percentil nacional Fastbridge 2021 (Grado 2-5)	Clasificación de rango de percentil nacional de la sección Lectura Temprana Fastbridge 2021 (Grados K- 1)	Evaluaciones locales de pruebas: de diagnóstico de matemáticas y lectura <i>Star Renaissance</i> 2021 (Grados 7-12)
Lengua y literatura inglesa				
Matemática				

**Existe un Programa de Educación Individualizado (IEP\*) en el cual su hijo está participando:**

[\[<SPECIALD\\_Value>\]](#)

\*Por sus siglas en inglés Se adjunta una descripción de cómo el programa asignado a su hijo cumplirá con los objetivos del IEP. (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vii]).



**Exit (Reclassification) Criteria (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vi])**

The goal of language acquisition programs is for students to become proficient in English as rapidly as possible and to meet state academic achievement measures. The exit (reclassification) criteria are listed below.

Required Criteria (EC Section 313[f])	SMMUSD Criteria
English Language Proficiency Assessment	ELPAC Overall Performance Level 4
Teacher Evaluation	Multiple measures including classroom assessments and coursework
Parental Opinion and Consultation	Consultation with site staff and parents for input regarding reclassification.
<b>Comparison of Performance in Basic Skills</b>	At or Above Standard on 2020-21 English Language Arts (ELA) CA Assessment of Student Performance & Progress (CAASPP) <b>or</b> normed assessments (FastBridge, Renaissance Learning Star)

**Graduation Rate for English Learners (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vi])**

District graduation rate displayed on the Graduate Data report, is available on the California Department of Education DataQuest web page at <https://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

**Language Acquisition Program**

We are required to provide a **Structured English Immersion (SEI)** program option. If you choose this option your child will be placed in a classroom that uses mostly English for instruction. (See the description below.) SEI is offered at every school site with the exception of Edison Elementary which is a Dual-Language Immersion program (see description below).

We also offer a **Dual-Language Immersion** program at Edison Elementary, John Adams Middle School and Santa Monica High School (Samohi). If you are interested in this option, please contact the school site to learn about the admissions process. If accepted through the admissions process, your child will be placed in a classroom that uses English and Spanish for instruction. (See the description below).

**Requesting a Language Acquisition Program**

Language acquisition programs are educational programs designed to ensure English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible, and provide instruction to English learners based on the state-adopted academic content standards, including English language development (ELD) standards. (EC Section 306[c])



**Criterios de salida (reclasificación)** (Artículo 6312[e][3][A][vi] del título 20 del U.S.C. )

La meta de los programas de adquisición del lenguaje es que los estudiantes se vuelvan competentes en inglés con la mayor rapidez posible y que alcancen las medidas de logro académicas estatales. Los criterios de salida (reclasificación) del distrito se enumeran a continuación.

Criterio general (EC Sección 313[f])	Criterio de SMMUSD
Evaluación del dominio de inglés	Una puntuación general de 4 en ELPAC, con ninguna área de competencias con menos de 3
Evaluación del maestro	Medidas múltiples que incluyen evaluaciones en el salón de clases y el trabajo en el curso
Consulta y opinión de los padres	Consultas con el personal de la escuela y los padres para sus opiniones sobre la reclasificación.
<b>Comparación de rendimiento en habilidades básicas</b>	Alcanzar el estándar o estar por encima de este en la Evaluación de Desempeño y Progreso del Estudiante de CA (CAASPP, por sus siglas en inglés) en Lengua y Literatura inglesa del 2020-21 (ELA, por sus siglas en inglés) o evaluaciones estandarizadas (FastBridge, Renaissance Learning Star).

**Índice de graduación para estudiantes de inglés** (Artículo 6312[e][3][A][vi] del título 20 del U.S.C. )

Los índices de graduación del distrito que se muestran en el informe de Datos de Graduados está disponible en la página Web DataQuest Web del Departamento de Educación de California en

<http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

**Programas de adquisición del idioma**

Se requiere que ofrezcamos una opción de programa de **Inmersión en inglés estructurada (SEI, por sus siglas en inglés)**. Si elige esta opción su hijo será colocado en un salón que utiliza principalmente inglés para la instrucción. (Véa la descripción más abajo). SEI se ofrece en todas las escuelas excepto en Edison Elementary que es un programa de inmersión en idioma dual (ver la descripción más abajo).

También ofrecemos un programa de **Inmersión en idioma dual** en Edison Elementary, John Adams Middle School y Santa Monica High School (Samohi). Si está interesado en esta opción, contacte a la escuela para más información sobre el proceso de admisiones. Si es aceptado tras el proceso de admisión, su hijo será colocado en un salón que utiliza principalmente inglés y español para la instrucción. (Véa la descripción más abajo).

**Solicitar un programa de adquisición del idioma**

Los programas de adquisición del idioma son programas educativos diseñados para garantizar que la adquisición del inglés ocurra de manera rápida y efectiva, y brindar instrucción a los estudiantes de inglés según los estándares de contenido académico adoptados por el estado, lo que incluye los estándares de desarrollo del idioma inglés (ELD, por sus siglas en inglés). (Artículo 306[c] del CE)



## SANTA MONICA - MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

### Description of Program Options and Goals for English Learners

A description of the language acquisition programs provided in the **Santa Monica-Malibu Unified School District** are listed below:

- 1. Structured English Immersion Program:** A language acquisition program for English learners in which nearly all classroom instruction is provided in English, but with curriculum and a presentation designed for students who are learning English. Students are offered English Language Development (ELD) and access to grade level academic subject matter content.
- 2. Dual-Language Immersion (DLI) Program:** Also referred to as **Two-Way Immersion**. A language acquisition program that provides language learning and academic instruction for native speakers of English and native speakers of another language, with the goals of high academic achievement, first and second language proficiency, and cross-cultural understanding. Students are offered English Language Development (ELD) as part of this program. This program begins in Transitional Kindergarten/Kindergarten (TK/K) and continues to sixth grade.

Parents or guardians may choose the Structured English Immersion (SEI) program or may apply for the Dual-Language Immersion program. Schools in which the parents or guardians of 30 pupils or more per school or the parents or guardians of 20 pupils or more in any grade request a language acquisition program that is designed to provide language instruction shall be required to offer such a program to the extent possible (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][viii][III]); *EC* Section 310[a]).

Parents or guardians may provide input regarding language acquisition programs during the development of the Local Control Accountability Plan (*EC* Section 52062). If interested in a different program from those listed above, please contact **Dr. Alicia Baillie** at [abaille@smmusd.org](mailto:abaille@smmusd.org) to ask about the process.

Parents or guardians of English learners have a right to decline or opt their children out of a school's language acquisition program or out of particular English learner services within a language acquisition program. However, the Local Educational Agency remains obligated to provide the student the student meaningful instruction to students until student is reclassified, inform parents when students are not making progress, and offer parents programs and services to consider at that time (20 U.S.C. sections 1703[f], 6312[e][3][A][viii]).



### **Descripción de las opciones y metas del programa para los estudiantes de inglés**

A continuación se enumera una descripción de los programas de adquisición del idioma en el **Distrito Escolar Unificado de Santa Mónica- Malibú**.

1. **Programa de Inmersión en inglés estructurada (SEI, por sus siglas en inglés):** Un programa de adquisición del idioma para estudiantes de inglés en el que prácticamente toda la instrucción del salón de clases se realiza en inglés, pero con un programa de estudios, estándares e instrucción diseñados para niños que están aprendiendo inglés. Se ofrece a los estudiantes Desarrollo del idioma inglés (ELD) y acceso a contenido de temas académicos del nivel de grado.
2. **Programa de inmersión en idioma dual (DLI, por sus siglas en inglés):** También conocido como **Inmersión doble**. Un programa de adquisición del idioma que brinda aprendizaje e instrucción académica para hablantes nativos de inglés y hablantes nativos de otro idioma, con metas de alto logro académico, competencia en el primer y segundo idioma y comprensión entre culturas. Se ofrece a los estudiantes Desarrollo del idioma inglés (ELD) como parte de este programa. Este programa inicia en Kindergarten de transición y continúa hasta el grado doce.

Los padres/tutores pueden elegir el programa de Inmersión en inglés estructurada (SEI) o solicitar el programa de Inmersión en idioma dual. Se requerirá que las escuelas en las que los padres o tutores de 30 alumnos o más por escuela o los padres o tutores de 20 alumnos o más de cualquier grado soliciten un programa de adquisición del idioma que esté diseñado para brindar instrucción de idiomas ofrezcan dicho programa siempre que sea posible. (Artículo 310[a] del CE).

Los padres podrán brindar sus opiniones sobre los programas de adquisición del idioma durante el desarrollo del Plan de Responsabilidad de Control Local. Si está interesado en un programa diferente de los que se indican anteriormente, contacte a su escuela o a **Dr. Alicia Baillie** en [abaille@smmusd.org](mailto:abaille@smmusd.org) para consultar sobre el proceso.

Los padres de estudiantes de inglés tienen el derecho a rechazar o elegir que sus hijos no participen en el programa de adquisición del idioma del distrito escolar o elegir no participar en un servicio para estudiantes de inglés en particular en un programa de adquisición del idioma. (Artículo 6318[c][A][vii] del título 20 del U.S.C.) Sin embargo, las agencia de educación legal (LEA por sus siglas) tienen la obligación de brindar una instrucción significativa a los estudiantes (Artículo 11302 del título 5 del CCR ) hasta que el estudiante sea reclasificado, informar a los padres cuando no se hagan progresos, y ofrecer a los padres programas y servicios para considerar en dicho momento.